

¿Qué es la Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio?

La Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio (Affordable Care Act - ACA) es una ley del cuidado de salud que se creó para expandir el acceso a la cobertura del cuidado de salud a bajo precio para todos los estadounidenses, bajar los costos y mejorar la calidad y coordinación del cuidado. Según esta ley del cuidado de salud, las personas:

- tienen cobertura de salud que cumple con un estándar mínimo (llamado cobertura esencial mínima)
- califican para una exención; o
- pagan una tarifa con el pago de sus impuestos si tienen opciones de bajo precio pero siguen sin tener seguro.

¿Qué es el Mercado de Seguros de Salud?

El Mercado de Seguros de Salud (Health Insurance Marketplace) es una forma de buscar y comprar su seguro de salud privado (por ejemplo, cobertura de salud que no sean los programas del cuidado de salud de VA) que encaje con su presupuesto y cumpla con sus necesidades. Las personas que compran su seguro a través del Mercado tal vez puedan disminuir los costos del seguro de salud pagando primas mensuales más bajas.

Visite <https://www.healthcare.gov/see-plans/> para obtener información adicional sobre los costos de las primas de los planes de salud disponibles en el Mercado.

¿Qué pasa si no tengo cobertura de salud?

Usted no tiene que pagar una tarifa si tiene cobertura que cumpla con la cobertura esencial mínima. Si usted tiene acceso a cobertura a bajo precio pero permanece sin seguro, tal vez deba pagar una tarifa cuando pague sus impuestos. Este pago será una tarifa plana o un porcentaje de sus ingresos del hogar imponibles, dependiendo de qué cantidad sea **mayor**. Este pago se hará en fases de acuerdo al siguiente cronograma:

- **Tarifa para 2014:** \$95 por adulto / \$47.50 por niño (hasta \$285 por familia) o 1% de sus ingresos imponibles, cualquiera sea el mayor.
- **Tarifa para 2015:** \$325 por adulto / \$162.50 por niño (hasta \$975 por familia) o 2% de sus ingresos imponibles, cualquiera sea el mayor.
- **Tarifa para 2016:** \$695 por adulto / \$347.50 por

niño (hasta \$2085 por familia) o 2.5% de sus ingresos imponibles, cualquiera sea el mayor.

Se darán exenciones de la tarifa bajo ciertas circunstancias. Visite <https://www.healthcare.gov/fees/> para ver más información sobre estas exenciones.

La inscripción en el Programa de Beneficios del Cuidado de la Salud de Espina Bífida ¿cumple con el requisito de cobertura del cuidado de salud?

Sí. Si usted está inscrito en el Programa de Beneficios del Cuidado de Salud de Espina Bífida, usted cumple con los estándares de cobertura de la ley del cuidado de salud. Usted no necesita hacer nada más.

¿Puedo seguir usando el Programa de Beneficios del Cuidado de Salud de Espina Bífida con otros programas, como seguros privados o programas del cuidado de salud federales?

Sí. Usted puede seguir usando el Programa de Beneficios del Cuidado de Salud de Espina Bífida para sus necesidades del cuidado de salud o como un suplemento para su otro seguro de salud.

Mis beneficios ¿seguirán siendo portátiles?

Sí, sus beneficios del programa siguen siendo portátiles dentro de los Estados Unidos. La ley del cuidado de salud no cambia sus beneficios o servicios del programa.

Estoy inscrito en el Programa de Beneficios del Cuidado de Salud de Espina Bífida. ¿Soy elegible para asistencia financiera si compro un seguro de salud adicional?

Como el Programa de Beneficios del Cuidado de Salud de Espina Bífida cumple con los requisitos de cobertura del cuidado de salud según la ley, usted no sería elegible para recibir asistencia para bajar sus costos de primas de seguro de salud si decide comprar cobertura de salud adicional fuera de este programa. Sin embargo, usted todavía puede comprar un seguro de salud privado para complementar los beneficios del programa.

¿Puedo cancelar mi inscripción en el Programa de Beneficios del Cuidado de Salud de Espina Bífida?

Sí. Si usted decide cancelar su inscripción en el Programa de Beneficios del Cuidado de Salud de Espina Bífida, usted

puede volver a solicitarlos en cualquier momento. Si decide cancelar su inscripción en el Programa de Beneficios del Cuidado de Salud de Espina Bífida, usted puede enviar una carta a la oficina del programa de Espina Bífida; usted recibirá una carta de respuesta que le notificará la fecha efectiva de su cancelación de la inscripción.

¿Tiene esta ley un impacto sobre mi acceso a mis proveedores del cuidado de salud de Espina Bífida?

No. La ley del cuidado de salud no cambia sus beneficios o servicios del programa de Espina Bífida.

¿Qué significa esta Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio para mis familiares?

Los familiares que no sean elegibles para el Programa de Beneficios del Cuidado de Salud de Espina Bífida deben usar el Mercado de Seguros de Salud para comprar cobertura. Pueden obtener costos más bajos en las primas mensuales o costos de bolsillo y pueden ser elegibles para la cobertura gratuita o de bajo costo a través de Medicaid o el Programa de Seguro de Salud para Niños (CHIP).

Los familiares pueden saber la cantidad de asistencia para la que califican y enviar una solicitud de cobertura del cuidado de salud a través del Mercado. Para ver más información sobre el Mercado, visite <https://www.healthcare.gov/>

¿Dónde puedo obtener más información sobre el Programa de Beneficios del Cuidado de Salud de Espina Bífida y la Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio?

- Visite el sitio web de VA en <http://www.va.gov/health/aca>
- <http://www.va.gov/purchasedcare/pubs/factsheets.asp>
Revise la *Hoja de Datos 06-03: Programa de Beneficios del Cuidado de Salud de Espina Bífida y la Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio*
- Contacto VHA Office of Community Care
 - Correo: VHA Office of Community Care
Spina Bífida Health Care Benefits Program
PO Box 469065, Denver CO 80246-9065
 - Teléfono: 1-888-820-1756, lunes a viernes
8:05 a.m. a 6:45 p.m. Hora del Este
 - Fax: 303-331-7807
 - Sitio web: <http://www.va.gov/purchasedcare/>
 - Correo electrónico: <https://iris.custhelp.com/app/ask>
Siga las instrucciones para enviar un correo electrónico a través de IRIS.